

три года около 47000000 фунтов стерлингов (!); это большей частью издержки будущей войны.

Во всяком случае, судя по этим переговорам, Бейст — это австрийский Пальмерстон, и это обстоятельство тоже может ускорить начало военных действий.

Разве Эйххоф теперь не посылает тебе «Social-Demokrat»? Было бы ведь очень важно знать, как держится теперь Швейцер в своей собственной газете.

Статью о Лассале в «Fortnightly»²⁶⁶ ты, вероятно, читал и видел, что о тебе там говорят как о настоящем папаше лассалевского и прочего социализма*. Кто этот Ладлоу? Если бы этого парня можно было побудить написать в «Fortnightly» статью о твоей книге**, то это все же было бы лучше, чем ничего. Ответ Конгрива Гексли тупее, глупее и беспомощнее всего, что мне когда-либо приходилось читать***. Если такова высшая мудрость контистов, то они действительно могут спокойно дать похоронить себя.

Глаз свой я все еще не могу чрезмерно напрягать, и сегодня он снова дает себя знать, так как вчера вечером я слишком много читал при свете, поэтому кончаю. От Тусси мы в субботу получили очень славное письмо.

Наилучшие пожелания твоей жене и Женни.

Твой Ф. Э.

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx» Bd. II, Stuttgart, 1913, полностью опубликовано в Marx — Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, т. XXII, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

178

МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ²⁷⁰

В МАНЧЕСТЕР

Лондон, 15 апреля 1869 г.

Дорогой Фред!

Женничка благополучно прибыла в среду. На обратном пути туман на море был настолько силен, что пароход чуть не потерпел крушение.

* См. настоящий том, стр. 499—500. *Ред.*

** — первом томе «Капитала». *Ред.*

*** *Р. Конгрив.* «Г-н Гексли о г-не Конте». *Ред.*

Прилагаемая записка — от Вильгельма. Прежде всего ты увидишь его ответ на мой запрос о «подлостях», в которых он упрекает Швейцера. «Политическая сторона» этого дела сводится лишь к двум приложенным вещицам, касающимся предвыборной кампании. Их ты должен мне вернуть, так как Вильгельм, с своей стороны, требует их обратно, ибо это, по видимому, весь его политический «обвинительный материал».

Лафарг прислал мне свой французский перевод «Коммунистического манифеста», который мы должны просмотреть. Я пошлю тебе сегодня рукопись почтой. Пока что дело не к спеху, Я отнюдь не хочу, чтобы Лафарг без нужды обжегся на этом. Но если рано или поздно вещь эта будет напечатана во Франции, то некоторые части, как, например, о немецком или «истинном» социализме, придется сократить до нескольких строк, так как там все это не представляет никакого интереса.

Возвращаюсь к барану Вильгельму. Я пишу ему, на каких условиях ты согласен предоставить ему «Крестьянскую войну». Он пишет тебе, что Эккариус (который ничего не знал об этом деле) сообщил ему, что ты намерен послать ему эту вещь и что он не может выполнить поставленных тобой условий. Он пишет мне далее, что он должен Эккариусу 30 талеров за два квартала и просит меня ссудить их ему «под его честное слово», что он вернет их мне через некоторое — неопределенное — время. Я отнюдь не склонен к этой операции, так как уже одолжил несколько больше указанной суммы моему другу Дюпону.

Ладлоу — адвокат, один из основных сотрудников «Spectator», кооператор, благочестив, решительный враг контистов. Из-за сотрудничества Бизли, Харрисона и т. д. он демонстративно ушел из нашей «Commonwealth». Еще раньше прислал мне пару своих брошюр; он друг Джонса Ллойда или Ллойда Джонса, как там зовут этого портного. Несколько дней тому назад, ознакомившись с соответствующим номером «Fortnightly»²⁶⁶, я послал ему последний имевшийся у меня экземпляр «Капитала». (Расписку в получении прилагаю, № 1.) Я, разумеется, знал, что он читает по-немецки. Одновременно я послал ему письмо, в котором немного пошутил над его статьей, в которой он сначала заставляет Лассалья проповедовать мои принципы в Германии, потом меня — принципы Лассалья в Англии^{*}. (Ответ под № 2.) Надеюсь через его посредство все-таки добиться рецензии на мою книгу^{**} в какой-либо английской

^{*} См. настоящий том, стр. 499—500. *Ред.*

^{**} — первом томе «Капитала». *Ред.*

газете. Ладлоу также большой почитатель Рикардо, что в настоящее время, когда Милль все загадил, является уже чем-то исключительным.

Сегодня я случайно обнаружил, что у нас дома имеются два экземпляра «*Племянника Рамо*»^{*}, поэтому посылаю тебе один. Это неподражаемое произведение еще раз доставит тебе наслаждение.

«Разорванность сознания, сознающая и выражающая самое себя», — говорит об этом старый Гегель, — «есть язвительная насмешка над наличным бытием, точно также как над запутанностью целого и над самим собой, это есть в то же время еще улавливающий себя отзвук всей этой запутанности... Это есть себя самое разрывающая природа всех отношений и сознательное разрывание их... Со стороны возвращения в самость *суетность* всех вещей есть *собственная суетность* этой самости, то есть самость суетна... но как возмущенное самосознание она знает о своей собственной разорванности, и в этом знании ее она непосредственно возвысилась над ней... Каждая часть этого мира достигает тут того, что ее дух [*sein Geist*] высказывается или того, что о ней остроумно [*mit Geist*] говорится и высказывается, что есть она. — *Честное сознание*» (роль, которую Дидро отводит в диалоге самому себе) «считает каждый момент постоянной сущностью, и оно есть необразованное безмыслие, когда не знает, что именно так оно приходит к извращению. Но разорванное сознание есть сознание извращения, и притом абсолютного извращения, понятие есть то, что господствует в этом сознании и связывает мысли, в отношении честности далеко отстоящие друг от друга, и поэтому язык его остроумен [*geistreich*]. Содержание речей духа о себе самом и по поводу себя есть, таким образом, извращение всех понятий и реальностей, в сеобщий обман самого себя и других, и бесстыдство, с каким высказывается этот обман, именно поэтому есть величайшая истина... Спокойному сознанию, которое честно сводит мелодию добра и истины к одинаковому тону, то есть к единой ноте, эта речь представляется «бредом мудрости и безумия и т. д.»²¹ (следует цитата из Дидро).

Забавнее гегелевского комментария — комментарий г-на Жюля Жанена, выдержки из которого ты найдешь в приложении к томику. Этот «*cardinal de la mer*»^{**} не удовлетворен отсутствием в «*Рамо*» Дидро моральных выводов, поэтому он исправляет эту вещь следующим открытием: вся извращенность Рамо есть результат его огорчения по поводу того, что он не «потомственный дворянин». Эта дрянь в стиле Коцебу, которую он создал на этой основе, идет теперь в Лондоне в качестве мелодраматического представления. Путь от Дидро до Жюля Жанена это как раз то, что физиологи окрестили именем регрессивной метаморфозы: французская мысль до французской революции и при Луи-Филиппе!

^{*} Д. Дидро. «Племянник Рамо». Ред.
— «морской кардинал». Ред.

Я спрошу Коллета, откуда он взял сентенцию Бруннова^{*}. Меня ничуть не удивит, если она окажется взятой из какого-либо письма английского посольства в Афинах, помещенного в английской Синей книге. В одной из Синих книг 1839 г. я нашел такие заявления Бруннова по поводу сирийско-египетских дел²⁷².

Эйххоф всегда посылает мне Швейцера^{**} в большом количестве. Вероятно, скоро снова прибудет.

Г-н Торнтон опубликовал объемистую книгу «Капитал и труд». Я ее еще не видел, но, судя по выдержкам в «Daily News», он предсказывает исчезновение капитала, как силы, отделенной от труда, лишь в весьма отдаленном будущем.

Береги свой глаз.

Привет.

Твой К. М.

*Впервые опубликовано в книге
«Der Briefwechsel zwischen F. Engels
und K. Marx». Bd. IV. Stuttgart, 1913*

*Печатается по рукописи
Перевод с немецкого*

179

ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ²⁷³

В ЛОНДОН

Манчестер, 16 апреля 1869 г.

Дорогой Мавр!

Возвращаю две корреспонденции Ладлоу и два доказательства «подлости»^{***}. Ты прислал лишь пару строк Вильгельма, адресованных мне, но не прислал адресованных тебе, на которые ты ссылаешься. Если в распоряжении Вильгельма нет ничего другого, кроме этого, то еще надо удивляться, что ему в Бармене²⁶² не пришлось хуже. Через несколько дней я пошлю тебе отчеты «Zukunft» о генеральном собрании, которые появились с большим опозданием и из которых видно, что почва в швейцеровском Союзе была уже основательно подготовлена и что бунт вспыхнул бы и без Вильгельма.

Корреспонденции Ладлоу весьма полезны.

Большое спасибо за «Рамо»^{****}, который доставит мне большое наслаждение. Я теперь почти ничего не читаю, чтобы

^{*} См. настоящий том, стр. 239. *Ред.*

^{**} — «Social-Demokrat». *Ред.*

^{***} См. настоящий том, стр. 241. *Ред.*

^{****} Д. Дидро. «Племянник Рамо». *Ред.*